

NO ES LO MISMO TENER TOS QUE

TOSER UNA Y OTRA VEZ



Tos, fatiga, falta de aire.
Si tiene estos síntomas una y otra vez
y ya padece una afección pulmonar, como
bronquiectasia, EPOC o asma, podría
ser un signo de **una enfermedad pulmonar
llamada NTM.**

¿QUÉ ES LA ENFERMEDAD PULMONAR POR NTM?

La enfermedad pulmonar por micobacterias no tuberculosas (nontuberculous mycobacteria, NTM) es una infección causada por bacterias que se inhalan a través de la nariz y la boca.

Las bacterias NTM son **comunes en el medio ambiente**. Se pueden encontrar en lugares como el agua del grifo, los cabezales de ducha, el vapor de las bañeras de hidromasaje, y el suelo de los parques y jardines. La especie más común de NTM en los EE. UU. es el complejo *Mycobacterium avium* (CMA).

La enfermedad pulmonar por NTM generalmente se desarrolla en personas con afecciones pulmonares preexistentes. Algunas de esas afecciones pulmonares son **bronquiectasia, EPOC y asma**.



LOS EFECTOS DE LAS NTM EN USTED Y EN SUS PULMONES

Las NTM pueden enfermarlo y provocarle síntomas como tos, fatiga y falta de aire. Con el tiempo, **sus síntomas pueden empeorar** porque la enfermedad pulmonar por NTM es progresiva. Eso significa que la infección empeora con el tiempo y puede provocar un daño pulmonar grave y permanente.

Dado que los síntomas de la enfermedad pulmonar por NTM son similares a otras afecciones pulmonares, las personas pueden tener NTM durante años sin saberlo.



Si tiene alguna pregunta sobre las NTM,
hable con su médico.

AboutNTM.com/More

SU AFECCIÓN PULMONAR LO PONE EN RIESGO

Todos entran en contacto con las bacterias NTM durante su vida diaria. Sin embargo, no todos corren el riesgo de contraer la enfermedad pulmonar por NTM. La mayoría de las personas no desarrollan una infección porque sus pulmones están lo suficientemente sanos como para eliminar las bacterias NTM.

Las personas con antecedentes de afecciones pulmonares, como bronquiectasia, EPOC o asma, tienen más probabilidades de desarrollar una infección. También puede presentar una infección si ha tenido neumonía crónica o grave.

Esto se debe a que el daño de estas afecciones puede hacer que sea más fácil para las NTM desarrollar una infección en los pulmones y que sea más difícil deshacerse de las NTM. Esto pone a las personas con afecciones pulmonares en un mayor riesgo de contraer la enfermedad pulmonar por NTM.

¿SABÍA QUE...?



50%

El 50 % de las personas con bronquiectasia pueden tener una enfermedad pulmonar por NTM activa



16x

Las personas con EPOC son casi 16 veces más propensas a contraer la enfermedad pulmonar por NTM

Las NTM **NO** se consideran contagiosas

¿QUIÉN MÁS ESTÁ EN RIESGO?



La enfermedad pulmonar por NTM es más frecuente en mujeres que en hombres. Las personas de 65 años o más, una población que se espera que **casi se duplique para 2030**, están en mayor riesgo. Sin embargo, las personas de tan solo 45 años también podrían desarrollar una infección.

Las personas que tienen un sistema inmunitario debilitado también pueden desarrollar infecciones por NTM, incluidas las que toman medicamentos que afectan la respuesta inmune.



Algunas áreas de los EE. UU. tienen tasas más altas de enfermedad pulmonar por NTM. De hecho, 7 de cada 10 casos ocurren a lo largo de una zona costera.

Si esto se parece a su caso, hable con su médico sobre si puede estar en riesgo o no.

[AboutNTM.com/More](https://www.aboutntm.com/more)

RECONOCER LOS SÍNTOMAS

Los síntomas de la enfermedad pulmonar por NTM son tan similares a otras afecciones pulmonares que a veces la enfermedad por NTM se diagnostica erróneamente o no se diagnostica en absoluto.

Muchas personas que presentan síntomas piensan que se deben a la afección pulmonar que ya tienen. Por ejemplo, si tiene bronquiectasia, puede estar tosiendo mucho. Pero esa tos puede no ser solo por bronquiectasia. También podría ser por las NTM.

Entonces, ¿cómo se puede saber si se trata de las NTM y no solo de su afección pulmonar actual?

Bueno, la verdad es que es muy difícil. Sin embargo, existen pruebas que su médico puede usar para determinar si se trata de las NTM.

¿CUÁLES SON LOS SÍNTOMAS CLAVE?

Si tiene una enfermedad pulmonar por NTM, puede experimentar uno o varios de estos signos y síntomas:



Tos

Puede ser una tos crónica de la que no puede deshacerse como un “ataque de tos” o una tos que aparece y desaparece. Puede provocar una tos seca, mucosidad, mantenerlo despierto por la noche o hacerlo sangrar. **Si está tosiendo con sangre, llame o visite a su médico de inmediato**



Sentir cansancio a menudo

Estar agotado, lo que dificulta realizar las actividades diarias



Falta de aire o problemas para respirar

Cuando las actividades cotidianas, como pasear a su perro o subir escaleras, lo dejan sin aliento, con silbido o con opresión en el pecho



Pérdida de peso y/o falta de apetito

Pérdida de peso repentina e inexplicable y/o cuando no tiene ganas de comer



Fiebre

Una fiebre leve que también puede incluir escalofríos y sudores nocturnos



Infección recurrente

Si sigue teniendo una infección pulmonar o neumonía



Los síntomas no mejoran con un medicamento

Es posible que haya tomado medicamentos para otras afecciones pulmonares durante un largo período de tiempo. Pero a pesar de tomar medicamentos, sigue enfermándose

Si tiene preguntas sobre los síntomas de la enfermedad por NTM, hable con su médico.

[AboutNTM.com/More](https://www.aboutntm.com/more)

HACERSE LA PRUEBA

Es importante hacerse la prueba de NTM lo más pronto posible porque la enfermedad pulmonar por NTM es progresiva. Esto significa que empeora con el tiempo, lo que causa más daño a sus pulmones. Sus síntomas también pueden empeorar.

Dado que los síntomas de la enfermedad pulmonar por NTM son similares a otras afecciones pulmonares, el diagnóstico puede retrasarse. Muchas personas que la tienen pueden no saberlo durante meses o a veces años. De hecho, 2 de cada 3 personas con NTM tienen **una enfermedad pulmonar de moderada a grave** cuando finalmente se les diagnostica.

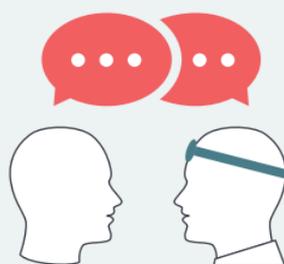


Para ayudarlo a determinar si tiene la enfermedad pulmonar por NTM, su médico puede:

- Realizar un **examen físico**
- Revisar sus **antecedentes médicos**
- Realizar un **cultivo de esputo**, que implica que debe toser con mucosidad para que su médico la analice
- Hacer **una tomografía computarizada de tórax**, donde una máquina especializada toma una imagen del cuerpo que muestra cualquier daño en sus pulmones

¿QUÉ SUCEDE SI LE DIAGNOSTICAN LA ENFERMEDAD?

Usted y su médico decidirán qué opción de tratamiento es la adecuada para usted. Es posible que se le recete un régimen de tratamiento o que lo remitan a un especialista que tenga más experiencia en el tratamiento de personas con NTM.



Si comienza el tratamiento, es extremadamente importante que siga su régimen de tratamiento. Eso es porque cuando se encuentra en tratamiento, hay una mayor posibilidad de que pueda deshacerse de las NTM.



Si tiene preguntas sobre un diagnóstico de la enfermedad por NTM, hable con su médico.

[AboutNTM.com/More](https://www.aboutntm.com/more)

HABLE CON SU MÉDICO

Si cree que puede tener enfermedad pulmonar por NTM, hay algo que puede hacer. **Hable con su médico o un especialista**, como un neumólogo o especialista en enfermedades infecciosas, alguien que tenga experiencia en el tratamiento de personas con NTM. Pregunte si hacerse la prueba de NTM puede ser adecuado para usted. La **Guía de conversación con el médico** adjunta puede ayudarlo a encontrar las preguntas correctas para formular.

APOYO Y RECURSOS

Herramientas valiosas que pueden ayudarlo durante su viaje

*Únase a **AboutNTM Support** (Apoyo AcercaDeLasNTM)*

Si cree que podría tener una enfermedad pulmonar por NTM o si ya se la han diagnosticado, inscríbese en el programa *AboutNTM Support (Apoyo AcercaDeLasNTM)*. Allí recibirá información útil, apoyo y recursos para ayudarlo en el camino.



NO ES LO MISMO SENTIR
— FALTA DE AIRE QUE —
**SENTIR FALTA
DE AIRE
UNA
Y OTRA**
— VEZ —

Mire historias reales sobre personas con NTM

No está solo. Las personas con NTM han compartido sus historias con la esperanza de difundir más conocimientos sobre esta rara enfermedad. Conozca a Betsy, Donna y Jim y aprenda de sus experiencias.

Conéctese con personas que viven con NTM

Es posible que tenga muchas preguntas, pero hay comunidades de personas con NTM para que las personas puedan apoyarse entre sí

- Grupos de apoyo de información e investigación de NTM
- Comunidad social en línea de bronquiectasia y NTM 360

Regístrese para obtener más información y recursos en

AboutNTM.com/Support

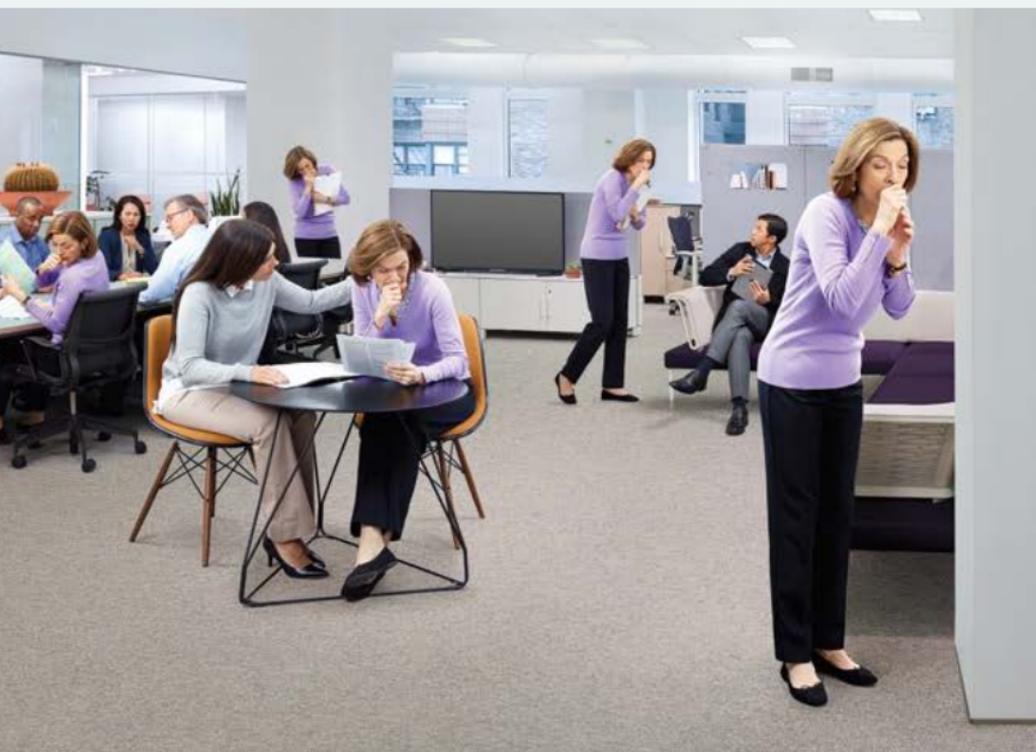




¡Mire adentro!

GUÍA DE CONVERSACIÓN CON EL MÉDICO

Tener una conversación productiva con su médico es esencial. Para prepararse, utilice esta **Guía de conversación con el médico (Doctor Discussion Guide)** para registrar los síntomas que ha estado experimentando, su historial de enfermedad pulmonar, antecedentes médicos y una lista de las preguntas que tiene. Luego, lleve la Guía de conversación con usted cuando hable con su médico.



Para obtener más información, visite [AboutNTM.com/More](https://www.aboutntm.com/More) o hable con su médico.

about**NTM**



Insméd Copyright 2018 © Insméd y el logotipo de Insméd son marcas comerciales de Insméd. Todos los derechos reservados. NP-US-00737